

# MATERIALPRÜFUNGSAMT NORDRHEIN-WESTFALEN

Mitglied im Verband der Materialprüfungsämter (VMPA) e.V.  
Marsbruchstraße 186, D-44287 Dortmund



## CERTIFICATO DI CONFORMITÀ N° 11 7416-1/4

della ditta:

**vonRoll hydro (suisse) ag**

Von-Roll-Straße 24 – CH-4702 Oensingen

per lo stabilimento di produzione:

**vonRoll casting (pipe systems) sa**

CH-2830 Courrendlin

per i seguenti prodotti:

**tubi in ghisa duttile per condotte d'acqua UNI EN 545 con  
diametri nominali da DN 80 a DN 600 della versione:**

**“tubo a bicchiere ducpur”** con rivestimento interno PUR (poliuretano) e protezione anticorrosione esterna composta da uno strato di zinco ed uno strato di copertura in bitume e

**“tubo a bicchiere ecopur”** con rivestimento interno ed esterno PUR (poliuretano)

I tubi sono dotati di un bicchiere a doppia camera, il quale consente sia un collegamento non-antisfilamento realizzabile mediante l'impiego di una guarnizione vonRoll *hydrotight* sia un collegamento antisfilamento, realizzabile mediante l'impiego di un supplementare anello di tenuta assiale interno o esterno.

Conformità secondo: Relazione di valutazione MPA NRW n° 11 7416 06

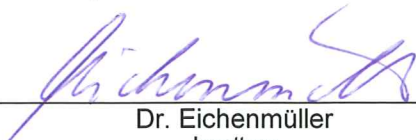
Il prodotto sopracitato risponde a tutte le prescrizioni e soddisfa tutti i requisiti di costruzione e di prove previsti e richiesti per: Tubi, raccordi, accessori in ghisa sferoidale e loro assemblaggi, per condotte d'acqua con o senza pressione, condotte per acque di scarico così come per condotte di gas, secondo le norme: DIN EN 545, DIN EN 598, DIN EN 969 del MPA NRW.

Requisiti secondo: **UNI EN 545, versione 2007**

La relazione di valutazione costituisce parte integrante del certificato.

Il certificato è valido fino al **30.11.2012**.

Dortmund, **01.12.2009**

  
Dr. Eichenmüller  
Ispettore



  
Dipl.-Ing. Gödecker  
Il direttore del corpo di certificazione



# MATERIALPRÜFUNGSAMT NORDRHEIN-WESTFALEN

Mitglied im Verband der Materialprüfungsämter (VMPA) e.V.  
Marsbruchstraße 186, D-44287 Dortmund



## CERTIFICATO DI CONFORMITÀ N° 11 7416-2/4

della ditta:

**vonRoll hydro (suisse) ag**

Von-Roll-Straße 24 – CH-4702 OensingenI

per lo stabilimento di produzione:

**vonRoll casting (pipe systems) sa**

CH-2830 Courrendlin

per i seguenti prodotti:

**tubi in ghisa duttile per condotte d'acqua UNI EN 545 con  
diametri nominali DN 350, DN 500, DN 600 e DN 700 della versione:**

**“tubo a bicchiere ducpur”** con rivestimento interno PUR (poliuretano) e protezione anticorrosione esterna composta da uno strato di zinco e da uno strato di copertura in bitume e

**“tubo a bicchiere ecopur”** con rivestimento interno ed esterno PUR (poliuretano)

I tubi sono dotati di un bicchiere monocamera, il quale consente sia un collegamento non-antisfilamento realizzabile mediante l'impiego di una guarnizione vonRollhydrotight sia un collegamento antisfilamento, realizzabile mediante l'impiego di un supplementare anello di tenuta assiale esterno.

Conformità secondo: Relazione di valutazione MPA NRW n° 11 7416 06

Il prodotto sopracitato risponde a tutte le prescrizioni e soddisfa tutti i requisiti di costruzione e di prove previsti e richiesti per: Tubi, raccordi, accessori in ghisa sferoidale e loro assemblaggi, per condotte d'acqua con o senza pressione, condotte per acque di scarico così come per condotte di gas, secondo le norme: DIN EN 545, DIN EN 598, DIN EN 969 del MPA NRW.

Requisiti secondo: **UNI EN 545, versione 2007**

La relazione di valutazione costituisce parte integrante del certificato.

Il certificato è valido fino al **30.11.2012**.

Dortmund, **01.12.2009**

Dr. Eichenmüller  
Ispettore



Dipl.-Ing. Gödecker  
direttore del corpo di certificazione



Akkreditierte  
Produktzertifizierungsstelle  
nach EN 45 011



DAP-ZE-4063.00

